



**Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata**

Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: H-1537 Budapest, Pf. 348
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153
www.ldu.hu / E-Mail: ldu@ldu.hu

**Protokoll
der Sitzung der Vollversammlung der
Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen**

Zeitpunkt der Sitzung: 19. November 2016

Ort der Sitzung: Valeria Koch Bildungszentrum (7624 Pécs, Mikes K. Str. 13.)

Anwesende: laut Anwesenheitsliste (*S. Anlage*)

Leiter der Sitzung: Otto Heinek, Vorsitzender

Vollversammlungsmitglieder:

1. *Babits Emil Ferenc*
2. *Bechli Erzsébet*
3. *Berek Zoltánné*
4. *dr. Brenner Koloman*
5. *Endrész Árpádné*
6. *Englenderné Hock Ibolya*
7. *Fóber Ferenc*
8. *dr. Formann István*
9. *Friedl Tamás*
10. *Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD*
11. *Gáspár King*
12. *Gerlinger Tibor*
13. *Grundtner Gábor*
14. *Györiné Meiszter Katalin*
15. *Heil Helmut Frigyes*
16. *Heilig Ferenc László*
17. *Heinek Ottó*
18. *Huszti Evelin*
19. *Dr. Józsan-Jilling Mihály*
20. *Koch Emil*
21. *Köhlerné Koch Ilona*
22. *Korb Angéla*
23. *Kresz Antal*
24. *Lakatosné dr. Schilling Dorottya*
25. *Lengyel Claudia*
26. *Majer Milán*
27. *Manz Alfréd*
28. *Manz József György*
29. *Megyasza Zoltánné*

30. *Sax Mónika Barbara*
31. *Schindler László*
32. *Schubert Olívia*
33. *Schuth János*
34. *Szalonna Zoltán*
35. *Taschner Tamás*
36. *Tázer Marianna*
37. *Waldmann-né Baudentisztl Éva*
38. *dr. Wicker Erika*
39. *Wolfart Jánosné*

Anwesend: 29 Vollversammlungsmitglieder

Entschuldigt: 10 Vollversammlungsmitglieder

Eingeladene Gäste:

dr. Gutai Hajnalka, Leiterin der Geschäftsstelle

Almási Ibolya, Controlling-Leiterin

Tóthné Szabó Ildikó, Leiterin des Wirtschaftsbüros

dr. Buzál Attila, Rechtsanwalt

Szabóné Bogár Erika, Direktorin des Friedrich Schiller Gymnasiums

Ritter Imre, Sprecher der deutschen Nationalität

Frank Ildikó, Direktorin der DBU

Ambach Mónika, Direktorin des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums

Beck Artúr, Geschäftsführer der Deutsches Haus GmbH

Freund Erika, Geschäftsführerin der Városlódi Villa gGmbH

Tápai Ildikó, Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Surman-Majeczki Martin, Mitglied des Jugendausschusses

Szeiberling Krisztina, PTI Communications Kft,

Rádóczy Károly, GJU

Matoricz Tekla, GJU

Emmert Bettina, GJU

Herr Heinek: Ich begrüße die Mitglieder der Vollversammlung und unsere Gäste. Ich stelle fest, dass wir mit 28 Vollversammlungsmitgliedern beschlussfähig sind. Laut Geschäftsordnung wird das Protokoll nach der alphabetischen Reihenfolge beglaubigt. Demnach ist Dr. Michael Józán-Jilling für die Beglaubigung des Protokolls der heutigen Sitzung zuständig. Dann kommen wir zu der Tagesordnung. Gibt es dazu Ergänzungsvorschläge? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Abstimmung
(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 108/2016 (19.11.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Annahme der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 19. November 2016

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Tagesordnung der Sitzung vom 19. November 2016 laut verschickter Einladung anzunehmen.

Tagesordnung:

1. Dritte Modifizierung des Haushalts der LdU 2016 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
2. Haushalt der LdU für 2017 Qualifizierte Mehrheit
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
3. Änderung der für die Wirtschaftsprüfung der Deutsches Haus GmbH persönlich verantwortlichen Person
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
4. Wahl der Mitglieder des Aufsichtsrates der Deutsches Haus GmbH
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
5. Wahl eines neuen Mitgliedes in den Aufsichtsrat der „Városlódi Villa“ gGmbH
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
6. Modifizierung der Geschäftsordnung der Deutschen Bühne Ungarn
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
7. Modifizierung der Geschäftsordnung der Institution Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
8. Einführung einer sprachlichen Vorbereitungsklasse im Valeria Koch Bildungszentrum
Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Ibolya Hock-Englender, Beirätin für den Bereich Bildung

9. Ausübung des Zustimmungsrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft der Anton Grassalkovich Grundschule durch die Schorokscharer Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses

10. Unterstützung des Vorhabens der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung Újhartyán zur Errichtung eines Wissenszentrums

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

11. Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihstätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

12. Unterstützung der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

13. Zuwendungen des Vorsitzenden 2017

Qualifizierte Mehrheit

Referentin: Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende

14. Annahme des Arbeitsplans der LdU für 2017

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

15. Bericht über die Organisierung der Gala 2017

Referent: Josef Manz, Vorsitzender des Ausschusses für Kultur und Medien

16. Bericht von Emmerich Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen (*mündliche Vorlage*)

Referent: Herr Imre Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen

17. Sonstiges

TOP 1

Dritte Modifizierung des Haushalts der LdU 2016

Herr Heinek: Ich bitte Frau Tázer, Vorsitzende des Finanzausschusses über den Standpunkt des Ausschusses zu berichten.

Frau Tázer: Der Ausschuss hat die Haushaltsmodifizierung behandelt und bittet die Vollversammlung die Modifizierung anzunehmen.

Herr Heinek: Ich möchte die Wirtschaftsleiterin, Frau Tóth-Szabó bitten uns zu berichten.

Frau Tóth-Szabó: Az oktatási intézmények normatíva támogatása jelentősen csökkent a gyermeklétszám illetve az étkezésben résztvevő gyermekek számának a csökkenése miatt. Sikeresen megpályáztunk 1,5 millió Forintot a hivatal udvarában lévő kőburkolat felújítására. A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium esetében pedig a pincevizesedés megszüntetésére 14 millió Forint támogatást kaptunk.

Ebben az évben a Magyarországi Német Színház emelném ki, ahol zökkenőmentesen lezajlott a felújítás. Ezen felül úgy látjuk, hogy a gazdálkodásuk megengedné, hogy beszeressenek még egy kisbuszt.

A Német Nemzetiségi Gimnáziumnál átszervezéseket kellett végrehajtani. A jelenleg rendelkezésre álló megtakarításokból 5.135 e Ft-ot jutalomként szeretne felhasználni az intézmény.

A hivatalnál annyi változás történt még, hogy szeretnénk egy új munkastátuszt létesíteni. Ehhez már ebben az évben ki kell alakítani a munkaállomást, hogy januártól az új kollega elkezdhesse dolgozni. Ha bármilyen kérdés van, szívesen válaszolok.

Heil Helmut ist angekommen. So ist die Zahl der Vollversammlungmitglieder 29.

Herr Heinek: A Német Nemzetiségi Gimnázium esetében igyekeztünk az iskola technikai fejlesztésében is továbblépni.

Gibt es dazu Fragen oder Wortmeldungen? Nicht, dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2016. évi költségvetésének 3. számú módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2016. évi központi költségvetéséről szóló 2015. évi C. törvényt, az önkormányzat 2016. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2016. évi költségvetésről szóló 4./2016.(02. 20.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2016. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 10. 446. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

5. 698. 165. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”

2. A Költségvetési határozat I.2. pontja helyébe a következő lép:

A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 357. 069 e Ft, ebből:

általános tartalék	173. 127 e Ft
Céltartalék	183. 942 e Ft

3. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:

- (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (10) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2016. november 21. napjával kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 109/2016. (11.19.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2016. évi költségvetésének 3. számú módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2016. évi központi költségvetéséről szóló 2015. évi C. törvényt, az önkormányzat 2016. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2016. évi költségvetésről szóló 4./2016.(02. 20.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2016. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 10. 446. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

5. 698. 165. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”

2. A Költségvetési határozat I.2. pontja helyébe a következő lép:

A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 357. 069 e Ft, ebből:

általános tartalék	173. 127 e Ft
Céltartalék	183. 942 e Ft

3. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:

- (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (10) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2016. november 21. napjával kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

TOP 2

Haushalt der LdU für 2017

Herr Heinek: Das Haushaltsgesetz für 2017 ist im Sommer verabschiedet worden. Da wir schon die staatlichen Förderungen kennen, sind wir in der Lage den Haushalt für 2017 verabschieden zu können. Zu den Förderungen der Zivilorganisationen möchte ich etwas hinzufügen. Es betrifft einerseits die GJU, andererseits den Landesrat und auch die Neue Zeitung Stiftung. Hier sind wir jetzt in der Lage, dass wir mehr Geld geben können. Nachdem wir gesehen haben wie schlecht die Löhne bei diesen Organisationen sind, denken wir, dass es absolut begründet ist zusätzliche Gelder zur Verfügung zu stellen. Es gab eine weitere Überlegung im Finanzausschuss, dass eventuell auch die Förderungen der Komitatsverbände erhöht werden könnten. Wir haben das jetzt nicht in die Vorlage eingebaut. Vor allem aus zwei Gründen nicht, einerseits weil die Förderungen bei EMET gestiegen sind. Wobei wir aber helfen können, ist dass wir, wenn der Haushalt steht, helfen die Liquiditätsprobleme der ersten Monate zu überbrücken. Wir können, die erste Jahreshälfte unserer Förderung am Jahresanfang überweisen. Wenn es sich im Laufe des Jahres herausstellt, dass es Probleme gibt, dann können wir noch auf die Frage zurückkommen. Der andere Grund, dass wir die Förderung nicht erhöhen ist, dass wir in den letzten Jahren gesehen haben, dass der eine oder andere Komitatsverband Schwierigkeiten hat mit den Fördermitteln ordentlich abzurechnen.

Wie gesagt, haben wir Geld für eine zusätzliche Planstelle in der Geschäftsstelle der LdU eingebaut. Das ermöglicht uns einerseits unsere Förderung und wir brauchen eine zusätzliche Arbeitskraft für die Jugendarbeit. Ich möchte Frau Tázer fragen, ob Sie dazu eventuell etwas sagen möchte?

Frau Tázer: Der Finanzausschuss schlägt der Vollversammlung vor die Vorlage anzunehmen.

Herr Heinek: Kérem Tóthné Szabó Ildikó gazdasági vezető asszonyt, hogy néhány mondatban fűzzön magyarázatot a költségvetéshez.

Frau Tóth-Szabó: A költségvetést minden bizottság részletesen tárgyalta. A Német Nemzetiségi Gimnázium költségvetése annak felel meg, amihez tavaly kérni kellett a fenntartó kiegészítését. Ebben az évben az általunk kiszámolt normatíva fedezetet fog nyújtani a működésre, de nagyon feszítetten. Semmilyen plusz tartalék nem marad. A bér a létszámcsökkenéssel beállt. A dologi kiadásokat jól megtudtuk tervezni. Amennyiben azonban karbantartásra lesz szükség, akkor a fenntartó segítségét kell kérni.

Herr Ritter: Kellene egy anyag ahhoz, hogy köznevelési szerződést köthessünk az intézménnyel.

Herr Heinek: Ez a következő tanévre vonatkozhat majd. Nyilván meg kell próbálnunk. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi költségvetése

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.)

Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényt, az önkormányzat 2017. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

I.

A költségvetés főösszege, a hiány finanszírozása, előirányzatai

1. A 2017. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

A Közgyűlés az Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi költségvetését az alábbiak szerint állapítja meg:

bevételi és kiadási főösszege 4.856.212 e Ft

2. A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 33.970 e Ft, ebből:

általános tartalék	11.970 e Ft
Céltartalék	22.000 e Ft

3. A költségvetés címrendje

Az önkormányzat, valamint az irányítása alá tartozó költségvetési szervek külön-külön alkotnak egy-egy címet az alábbiak szerint:

- I. Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala
- II. Magyarországi Német Kulturális- és Információs Központ és Könyvtár
- III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium
- IV. Koch Valéria Iskolaközpont
- V. Schiller Gimnázium
- VI. Magyarországi Német Színház
- VII. Önkormányzati feladatellátás (Magyarországi Németek Országos Önkormányzata)

4. A 2017. évi költségvetés előirányzatai

- (11) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételei és kiadásai kiemelt jogcím csoportonkénti előirányzatait az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (12) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (13) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (14) Az önkormányzati kiadásokat jogcím csoportonkénti előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (15) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait jogcím csoportonkénti előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (16) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (17) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (18) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.

- (19) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (20) Az Önkormányzat irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai.
- (21) Az önkormányzat középtávú tervét bevételi forrásonként és kiemelt jogcímcsoportonként a 11. melléklet tartalmazza.

5. A 2017. évi költségvetéshez kapcsolódó egyéb rendelkezések

- (1) Az önkormányzat nem határozott meg olyan fejlesztési célt, amelyhez az Áht. 23.§.(2) bekezdés f) pontja szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válhat szükségessé.
- (2) Az önkormányzat nem rendelkezik az Áht. 23.§.(2) bekezdés g) pontja szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből származó kötelezettséggel.
- (3) Az önkormányzat az Áht. 24. § (4) bekezdés c) pontja szerinti közvetett támogatást nem nyújt.
- (4) Az Önkormányzatnak nincs többéves pénzügyi kihatással járó döntése.

II.

A költségvetés végrehajtásának szabályai

1. Általános szabályok

- (1) A költségvetési szervek, valamint az önkormányzati feladatellátás elemi költségvetését e határozat mellékleteiben meghatározott összegekkel kell összeállítani.
- (2) Az önkormányzat költségvetési forrásaiból céljellegetű pénzügyi támogatás a támogatási keretokról döntési jogosultsággal rendelkező Oktatási Bizottság, Kulturális és Média Bizottság, Ifjúsági Bizottság és az Elnök döntése szerint – támogatási szerződés illetve támogatói okirat alapján elszámolási kötelezettség mellett, a Közgyűlés által jóváhagyott Támogatási Szabályzatban foglaltak szerint – nyújtható.
- (3) A Közgyűlés fenntartja magának a jogot a következő költségvetési évre és az azt követő évekre kiható – létszám-előirányzatot, személyi juttatást és egyéb előirányzatot terhelő – kötelezettségvállalás engedélyezésére.

2. Költségvetési előirányzatok módosítása és felhasználása

- (1) A Közgyűlés a költségvetési határozatát a negyedévet követően a munkatervében elfogadott időpontokban, rendkívüli esetben az SZMSZ-ben szabályozott rendkívüli ülésén módosítja.
- (2) A céltartalék feletti rendelkezési jogot a Közgyűlés fenntartja magának, az általános tartalék felhasználásáról az elnök javaslatára a Pénzügyi és Ellenőrző bizottság dönt azzal, hogy a felhasználásról a Közgyűlés soron következő ülésén be kell számolnia.
- (3) A finanszírozási műveletek körében a Közgyűlés:
 - a) saját hatáskörben megtartja az éven túli, a közép és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvény kibocsátásra vonatkozó döntést. A közép és hosszú lejáratú hitelfelvétel,

kötvény kibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyon és a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, valamint az államháztartáson belülről működési célra átvett bevételek nem használhatók fel,

- b) a likviditási, valamint a folyószámlahitel szerződéskötést megelőző - Kbt. szabályai szerinti - eljárásra a Pénzügy és Ellenőrző Bizottság előzetes támogató véleménye mellett a Közbeszerzési Döntés hozó Bizottság jogosult,
 - c) a likviditási, valamint a folyószámlahitel szerződés alapján a hitel tényleges felvételére 100 millió forint összegig felhatalmazást ad az Elnöknek, a soron következő közgyűlési ülésen történő beszámolási kötelezettség mellett.
- (4) A Közgyűlés döntése szerint az intézmények jutalmazásra (prémium címen teljesítményösztönzésre, személyi ösztönzésre) kifizethető együttes összege - beleértve a jutalom előirányzatának és a vállalkozási maradvány, vállalkozási tartalék felhasználását is - az eredeti rendszeres személyi juttatások előirányzatának 12%-át nem haladhatja meg. A Hivatalnál ez a mérték a 20 %-ot nem haladhatja meg.
- (5) A költségvetési szervek a kiadási és bevételi előirányzatok módosítását és átcsoportosítását az Áht. 30. §, 34. §, 35. §, valamint az Ávr. 34.§ , 34/A.§., 35. §, 36. §, 39. § és 42-44. §-ai szerint végezhetik.
- (6) A feladat elmaradásából származó – személyi, dologi és felhalmozási előirányzatokból-megtakarítások felhasználására kizárólag a Közgyűlés engedélyével kerülhet sor.
- (7) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy a költségvetési szerveknek előzetes engedélyt adjon a többletbevétel felhasználására. Az előzetes engedély nélkül a többletbevételt – a jóváhagyott intézményi működési bevétel 1 %-a kivételével – felhasználni nem lehet. Az előzetes engedélyt minden esetben írásban kell megkérni.
- (8) A Közgyűlés fenntartja magának a jogot, hogy az irányítása alá tartozó költségvetési szervek pénzmaradványának elvonandó és felhasználható összegéről döntsön, melyet az éves zárszámadás keretében határoz meg.
- (9) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt arra, hogy a költségvetés végrehajtása során az átmenetileg felszabaduló pénzeszközöket a bevételek növelése céljából betétként elhelyezze és abból értékpapírt vásároljon, mellyel a fizetőképességet nem veszélyeztetheti.
- (10) Az önrészhez kötött vagy az 500.000 forint összeget meghaladó pályázatokat az önkormányzat intézményei és a Hivatal saját feladatkörükben és nevükben csak az Elnök előzetes és írásbeli jóváhagyása alapján nyújthatják be.
- (11) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy a gazdálkodás folyamatossága érdekében két közgyűlési ülés közötti időszakban 5 millió forintig kötelezettséget vállaljon a költségvetésben nem szereplő feladatok végrehajtására. Az Elnök ezekről a kötelezettségvállalásokról a Közgyűlést a soron következő ülésen köteles tájékoztatni.
- (12) A költségvetési intézmények, a Hivatal, valamint az önkormányzat 200.000 Ft-ot meghaladó összegű behajthatatlan fizetési követeléseinek mérséklésére, elengedésére a Közgyűlés jogosult, a 200.000 Ft-ot meg nem haladó rész intézményvezetői hatáskör.

3. Egyéb szabályozások

- (1) Valamennyi költségvetési szerv köteles a gazdálkodás vitelét meghatározó szabályzatokat a mindenkor érvényes központi szabályozás figyelembe vételével elkészíteni, illetve a szükséges módosításokat végrehajtani. A szabályozásbeli hiányosságért a felelősség a költségvetési szerv mindenkor vezetőjét terheli.
- (2) A Közgyűlés által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat valamennyi költségvetési szerv köteles betartani. Az előirányzat túllépés fegyelmi felelősséget vonhat maga után.
- (3) A költségvetési intézmények pénzellátásáról a Hivatal köteles gondoskodni az intézmények gazdasági vezetői által készített és havonta felülvizsgált likviditási terv alapján.
- (4) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy a jelen határozat 9. sz. mellékletében szereplő támogatási előirányzatok felhasználására vonatkozó szerződéseket és megállapodásokat megkösse, valamint támogatói okiratokat kiadja.
- (5) A Hivatal, valamint a költségvetési intézmények az évközi előirányzat módosításokról kötelesek naprakész nyilvántartást vezetni.
- (6) Az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet 22.§.(2) bekezdése szerint – a számviteli törvény 2000. C. tv. 69.§- alapján - a leltározást elegendő 3 évente végrehajtani. A soron következő leltározási kötelezettség a 2019. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló készítésekor áll fenn.

IV.

1. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- (5) A költségvetés végrehajtását, valamint az államháztartási információs rendszer felé történő adatszolgáltatást a költségvetési intézmények tekintetében a Hivatal szervezi és ellenőrzi.
- (6) Valamennyi költségvetési szerv belső ellenőrzését az önkormányzat független belső ellenőre a jóváhagyott 2017. évi belső ellenőrzési tervben foglaltak szerint ellenőrzi.

V.

1. A költségvetés hatálya

- (1) A költségvetés jelen határozat elfogadásával lép hatályba, rendelkezéseit 2017. január 1. napjától kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök és költségvetési szervek vezetői

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 110/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi költségvetése

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényt, az önkormányzat 2017. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

I.

A költségvetés főösszege, a hiány finanszírozása, előirányzatai

1. A 2017. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

A Közgyűlés az Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2017. évi költségvetését az alábbiak szerint állapítja meg:

bevételi és kiadási főösszege **4.856.212 e Ft**

2. A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 33.970 e Ft, ebből:

általános tartalék	11.970 e Ft
Céltartalék	22.000 e Ft

3. A költségvetés címrendje

Az önkormányzat, valamint az irányítása alá tartozó költségvetési szervek külön-külön alkotnak egy-egy címet az alábbiak szerint:

- I. Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala
- II. Magyarországi Német Kulturális- és Információs Központ és Könyvtár
- III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium
- IV. Koch Valéria Iskolaközpont
- V. Schiller Gimnázium
- VI. Magyarországi Német Színház
- VII. Önkormányzati feladatellátás (Magyarországi Németek Országos Önkormányzata)

4. A 2017. évi költségvetés előirányzatai

- (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételei és kiadásai kiemelt jogcím csoportonkénti előirányzatait az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az önkormányzati kiadásokat jogcím csoportonkénti előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait jogcím csoportonkénti előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.

- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (10) Az Önkormányzat irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai.
- (11) Az önkormányzat középtávú tervét bevételi forrásonként és kiemelt jogcímcsoportonként a 11. melléklet tartalmazza.

5. A 2017. évi költségvetéshez kapcsolódó egyéb rendelkezések

- (1) Az önkormányzat nem határozott meg olyan fejlesztési célt, amelyhez az Áht. 23.§.(2) bekezdés f) pontja szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válhat szükségessé.
- (2) Az önkormányzat nem rendelkezik az Áht. 23.§.(2) bekezdés g) pontja szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből származó kötelezettséggel.
- (3) Az önkormányzat az Áht. 24. § (4) bekezdés c) pontja szerinti közvetett támogatást nem nyújt.
- (4) Az Önkormányzatnak nincs többéves pénzügyi kihatással járó döntése.

II.

A költségvetés végrehajtásának szabályai

1. Általános szabályok

- (1) A költségvetési szervek, valamint az önkormányzati feladatellátás elemi költségvetését e határozat mellékleteiben meghatározott összegekkel kell összeállítani.
- (2) Az önkormányzat költségvetési forrásaiból céljellegű pénzügyi támogatás a támogatási keretokról döntési jogosultsággal rendelkező Oktatási Bizottság, Kulturális és Média Bizottság, Ifjúsági Bizottság és az Elnök döntése szerint – támogatási szerződés illetve támogatói okirat alapján elszámolási kötelezettség mellett, a Közgyűlés által jóváhagyott Támogatási Szabályzatban foglaltak szerint – nyújtható.
- (3) A Közgyűlés fenntartja magának a jogot a következő költségvetési évre és az azt követő évekre kiható – létszám-előirányzatot, személyi juttatást és egyéb előirányzatot terhelő – kötelezettségvállalás engedélyezésére.

2. Költségvetési előirányzatok módosítása és felhasználása

- (1) A Közgyűlés a költségvetési határozatát a negyedévet követően a munkatervében elfogadott időpontokban, rendkívüli esetben az SZMSZ-ben szabályozott rendkívüli ülésén módosítja.

- (2) A céltartalék feletti rendelkezési jogot a Közgyűlés fenntartja magának, az általános tartalék felhasználásáról az elnök javaslatára a Pénzügyi és Ellenőrző bizottság dönt azzal, hogy a felhasználásról a Közgyűlés soron következő ülésén be kell számolnia.
- (3) A finanszírozási műveletek körében a Közgyűlés:
- saját hatáskörben megtartja az éven túli, a közép és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvény kibocsátásra vonatkozó döntést. A közép és hosszú lejáratú hitelfelvétel, kötvény kibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyron és a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, valamint az államháztartáson belülről működési célra átvett bevételek nem használhatók fel,
 - a likviditási, valamint a folyószámlahitel szerződéskötést megelőző - Kbt. szabályai szerinti - eljárásra a Pénzügy és Ellenőrző Bizottság előzetes támogató véleménye mellett a Közbeszerzési Döntés hozó Bizottság jogosult,
 - a likviditási, valamint a folyószámlahitel szerződés alapján a hitel tényleges felvételére 100 millió forint összegig felhatalmazást ad az Elnöknek, a soron következő közgyűlési ülésén történő beszámolási kötelezettség mellett.
- (4) A Közgyűlés döntése szerint az intézmények jutalmazásra (prémium címén teljesítményösztönzésre, személyi ösztönzésre) kifizethető együttes összege - beleértve a jutalom előirányzatának és a vállalozási maradvány, vállalozási tartalék felhasználását is - az eredeti rendszeres személyi juttatások előirányzatának 12%-át nem haladhatja meg. A Hivatalnál ez a mérték a 20 %-ot nem haladhatja meg.
- (5) A költségvetési szervek a kiadási és bevételi előirányzatok módosítását és átcsoportosítását az Áht. 30. §, 34. §, 35. §, valamint az Ávr. 34.§ , 34/A.§, 35. §, 36. §, 39. § és 42-44. §-ai szerint végezhetik.
- (6) A feladat elmaradásából származó – személyi, dologi és felhalmozási előirányzatokból- megtakarítások felhasználására kizárólag a Közgyűlés engedélyével kerülhet sor.
- (7) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy a költségvetési szerveknek előzetes engedélyt adjon a többletbevétel felhasználására. Az előzetes engedély nélkül a többletbevételt – a jóváhagyott intézményi működési bevétel 1 %-a kivételével – felhasználni nem lehet. Az előzetes engedélyt minden esetben írásban kell megkérni.
- (8) A Közgyűlés fenntartja magának a jogot, hogy az irányítása alá tartozó költségvetési szervek pénzmaradványának elvonandó és felhasználható összegéről döntsön, melyet az éves zárszámadás keretében határoz meg.
- (9) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt arra, hogy a költségvetés végrehajtása során az átmenetileg felszabaduló pénzeszközöket a bevételek növelése céljából betétként elhelyezze és abból értékpapírt vásároljon, mellyel a fizetőképességet nem veszélyeztetheti.
- (10) Az önrészhez kötött vagy az 500.000 forint összeget meghaladó pályázatokat az önkormányzat intézményei és a Hivatal saját feladatkörükben és nevükben csak az Elnök előzetes és írásbeli jóváhagyása alapján nyújthatják be.
- (11) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy a gazdálkodás folyamatossága érdekében két közgyűlési ülés közötti időszakban 5 millió forintig kötelezettséget vállaljon a költségvetésben nem szereplő feladatok végrehajtására. Az Elnök ezekről a kötelezettségvállalásokról a Közgyűlést a soron következő ülésén köteles tájékoztatni.

- (12) A költségvetési intézmények, a Hivatal, valamint az önkormányzat 200.000 Ft-ot meghaladó összegű behajthatatlan fizetési követeléseinek mérséklésére, elengedésére a Közgyűlés jogosult, a 200.000 Ft-ot meg nem haladó rész intézményvezetői hatáskör.

3. Egyéb szabályozások

- (1) Valamennyi költségvetési szerv köteles a gazdálkodás vitelét meghatározó szabályzatokat a mindenkor érvényes központi szabályozás figyelembe vételével elkészíteni, illetve a szükséges módosításokat végrehajtani. A szabályozásbeli hiányosságért a felelőség a költségvetési szerv mindenkori vezetőjét terheli.
- (2) A Közgyűlés által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat valamennyi költségvetési szerv köteles betartani. Az előirányzat túllépés fegyelmi felelősséget vonhat maga után.
- (3) A költségvetési intézmények pénzellátásáról a Hivatal köteles gondoskodni az intézmények gazdasági vezetői által készített és havonta felülvizsgált likviditási terv alapján.
- (4) A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy a jelen határozat 9. sz. mellékletében szereplő támogatási előirányzatok felhasználására vonatkozó szerződéseket és megállapodásokat megkösse, valamint támogatói okiratokat kiadja.
- (5) A Hivatal, valamint a költségvetési intézmények az évközi előirányzat módosításokról kötelesek naprakész nyilvántartást vezetni.
- (6) Az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet 22.§.(2) bekezdése szerint – a számviteli törvény 2000. C. tv. 69.§- alapján - a leltározást elegendő 3 évente végrehajtani. A soron következő leltározási kötelezettség a 2019. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló készítésekor áll fenn.

IV.

1. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- (5) A költségvetés végrehajtását, valamint az államháztartási információs rendszer felé történő adatszolgáltatást a költségvetési intézmények tekintetében a Hivatal szervezi és ellenőrzi.
- (6) Valamennyi költségvetési szerv belső ellenőrzését az önkormányzat független belső ellenőre a jóváhagyott 2017. évi belső ellenőrzési tervben foglaltak szerint ellenőrzi.

V.

1. A költségvetés hatálya

- (1) A költségvetés jelen határozat elfogadásával lép hatályba, rendelkezéseit 2017. január 1. napjától kell alkalmazni.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök és költségvetési szervek vezetői

TOP 3

Änderung der für die Wirtschaftsprüfung der Deutsches Haus GmbH persönlich verantwortlichen Person

Herr Heinek: Es geht hier darum, dass wir mit der Buchprüferfirma AUDIT SERVICE Kft. einen Vertrag haben. Die Firma macht diese Tätigkeit seit vielen Jahren für uns. Aktuell hat es in der Person des verantwortlichen Buchprüfers eine Änderung gegeben. Herr Horányi arbeitet nicht mehr bei der Firma, deshalb gibt es eine andere Person die dafür verantwortlich ist. Das muss angemeldet werden. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Kenntnisnahme.

Die Vollversammlung hat den Bericht zur Kenntnis genommen.

TOP 4

Wahl der Mitglieder des Aufsichtsrates der Deutsches Haus GmbH

Herr Heinek: Die GmbH hat einen dreiköpfigen Aufsichtsrat, bestehend aus Herrn Imre Ritter, János Szigriszt und Johann Schuth. Wir schlagen vor, dass wir sie jetzt wiederwählen. Ihr Auftrag soll unbefristet sein. Alle drei nehmen die Wahl auch an. Gibt es dazu Fragen? Keine.

Herr Schuth: Ich muss meine Betroffenheit anmelden.

Herr Heinek: Danke. Dann bitte ich um Abstimmung!

Határozati javaslat:

Tárgy: A Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak megválasztása

1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak megbízását határozatlan idejűvé teszi.

A Közgyűlés Ritter Imre 2040 Budaörs, Szőlő köz 7. sz. alatti lakost, Szigriszt János 7695 Mecseknádasd, Rákóczi u. 60. sz. alatti lakost és Schuth János 1112 Budapest, Igmándi u. 37. 2. emelet 1. sz. alatti lakost 2015. november 20-ától a Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak határozatlan időre megválasztja.

2. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése felkéri az elnököt, hogy a változás átvezetése érdekében az illetékes cégbíróságnál járjon el.

Határidő: 2016. december 20.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 111/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak megválasztása

1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak megbízását határozatlan idejűvé teszi.

A Közgyűlés Ritter Imre 2040 Budaörs, Szőlő köz 7. sz. alatti lakost, Szigriszt János 7695 Mecseknádasd, Rákóczi u. 60. sz. alatti lakost és Schuth János 1112 Budapest, Igmándi u. 37. 2. emelet 1. sz. alatti lakost 2015. november 20-ától a Deutsches Haus Szolgáltató és Ingatlanhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság Felügyelő Bizottsága tagjainak határozatlan időre megválasztja.

2. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése felkéri az elnököt, hogy a változás átvezetése érdekében az illetékes cégbíróságnál járjon el.

Határidő: 2016. december 20.

Felelős: Elnök

TOP 5

Wahl eines neuen Mitgliedes in den Aufsichtsrat der „Városlódi Villa“ gmbH

Herr Heinek: Hier sind wir zusammen mit der Gemeinde Városlőd Eigentümer der GmbH. Herr Albert Vendel hat aus gesundheitlichen Gründen seinen Rücktritt erklärt. Er hat eine sehr gute Arbeit geleistet. Nach Gesprächen mit dem Bürgermeister sind wir dann so verblieben, dass wir Herrn László Schindler als Aufsichtsratsmitglied vorschlagen. Es gibt eine sehr alte mündliche Vereinbarung mit Városlőd, dass der dreiköpfige Aufsichtsrat aus zwei Personen besteht, die Városlőd vorschlägt und einer Person die wir vorschlagen. Allerdings soll dann diese Person auch der Vorsitzender des Aufsichtsrates sein. Darüber hinaus stellen wir auch den Geschäftsführer. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Herr Schindler: Ich muss meine Betroffenheit anmelden.

Határozati javaslat:

Tárgy: A „Városlódi Villa” Oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Kft felügyelőbizottsági tagja választása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Schindler László (8443 Bánd, Petőfi Sándor u. 106. sz. alatti lakos) urat, közgyűlési tagot a „Városlódi Villa” oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 8448 Városlőd, Fenyves utca 10-11.) felügyelő bizottságának tagjává 2016. december 1-jétől 2018. december 15-éig megválasztja.

A Közgyűlés a felügyelő bizottsági tagságról lemondott dr. Albert Vendel úr munkáját megköszöni, és jó egészséget kíván neki.

A Közgyűlés felkéri az elnököt és a „Városlódi Villa” oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, hogy a változás átvezetése érdekében a cégbíróságon járjanak el.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, Einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 112/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A „Városlódi Villa” Oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Kft felügyelőbizottsági tagja választása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Schindler László (8443 Bánd, Petőfi Sándor u. 106. sz. alatti lakos) urat, közgyűlési tagot a „Városlódi Villa” oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 8448 Városlód, Fenyves utca 10-11.) felügyelő bizottságának tagjává 2016. december 1-jétől 2018. december 15-éig megválasztja.

A Közgyűlés a felügyelő bizottsági tagságról lemondott dr. Albert Vendel úr munkáját megköszöni, és jó egészséget kíván neki.

A Közgyűlés felkéri az elnököt és a „Városlódi Villa” oktatás-fejlesztési-, Üdültetési- és Étkeztetési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, hogy a változás átvezetése érdekében a cégbírságon járjanak el.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: elnök

TOP 6

Modifizierung der Geschäftsordnung der Deutschen Bühne Ungarn

Herr Heinek: Ich möchte den Vorsitzenden des Kulturausschusses um den Standpunkt des Ausschusses bitten.

Herr Josef Manz: Es ist nur eine juristische Sache. Der Ausschuss hat es angenommen und ich empfehle es der Vollversammlung auch.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzata alábbi módosítását:

1. Az SzMSz 12.1. IV. pontjában a portás szó helyére gondnok kerül, és az alábbiak szerint módosul:

„IV. Ellátó csoport

A csoport munkáját közvetlenül az igazgató irányítja.

A csoport tagjai:

- portás *gondnok*
- takarító
- sofőr”

2. Az SzMSz 14.1. IV. pontjában a Műszaki és ellátó munkakörben-feladatkörben foglalkoztatottak felsorolásában a portás szó helyére gondnok kerül, és az alábbiak szerint módosul:

„Műszaki és ellátói munkakörben-feladatkörben foglalkoztatottak: műszaki vezető, jelmeztáros, kelléktáros, világosító, hangosító, *gondnok*, takarító, sofőr.”

3. Az SzMSz 14.2. pontjában a Színház munkarendje címszó alatti 22. bekezdés az alábbiak szerint módosul:

„Vagyonbiztonsági okokból minden dolgozó köteles saját irodája, valamint az épület elhagyásakor a művészbejárat ajtajának **bezárásáról** gondoskodni.”

3. Az SzMSz mellékletét képező szervezet felépítési ábrában a portás szó helyére gondnok kerül.

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 113/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzata alábbi módosítását:

1. Az SzMSz 12.1. IV. pontjában a portás szó helyére gondnok kerül, és az alábbiak szerint módosul:

„IV. Ellátó csoport

A csoport munkáját közvetlenül az igazgató irányítja.

A csoport tagjai:

- portás *gondnok*
- takarító
- sofőr”

2. Az SzMSz 14.1. IV. pontjában a Műszaki és ellátó munkakörben-feladatkörben foglalkoztatottak felsorolásában a portás szó helyére gondnok kerül, és az alábbiak szerint módosul:

„Műszaki és ellátói munkakörben-feladatkörben foglalkoztatottak: műszaki vezető, jelmeztáros, kelléktáros, világosító, hangosító, *gondnok*, takarító, sofőr.”

3. Az SzMSz 14.2. pontjában a Színház munkarendje címszó alatti 22. bekezdés az alábbiak szerint módosul:

„Vagyonbiztonsági okokból minden dolgozó köteles saját irodája, valamint az épület elhagyásakor a művészbejárat ajtajának **bezárásáról** gondoskodni.”

3. Az SzMSz mellékletét képező szervezet felépítési ábrában a portás szó helyére gondnok kerül.

2. Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Német Színház módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Szervezeti és Működési Szabályzata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a jelen határozat 2. számú mellékletét képező Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Német Színház igazgatóját, hogy az elfogadott SzMSz-t a színház honlapján tegye közzé.

Határidő: 2016. december 1.

Felelős: Igazgató

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 114/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Színház módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Szervezeti és Működési Szabályzata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a jelen határozat 2. számú mellékletét képező Magyarországi Német Színház Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Német Színház igazgatóját, hogy az elfogadott SzMSz-t a színház honlapján tegye közzé.

Határidő: 2016. december 1.

Felelős: Igazgató

TOP 7

Modifizierung der Geschäftsordnung der Institution Ungarndeutsches Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek

Herr Heinek: Ich möchte den Vorsitzenden des Kulturausschusses bitten um den Standpunkt des Ausschusses.

Herr Josef Manz: Der Wort Bibliothek soll in den Namen der Institution stehen. Ich bitte der Vollversammlung die Vorlage anzunehmen.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzata alábbi módosítását:

1. Az SzMSz I. fejezet 2.1. pontjában az intézmény neve a „Könyvtár” megnevezéssel egészül ki, valamint a név német nyelvű rövidítése törlésre kerül az alábbiak szerint:

„1.) Az intézmény neve:

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár

Ungarndisches Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek

Az intézmény rövidített neve magyarul: MNKIK”

2. Az SzMSz I. fejezet 5. pontja az alábbiak szerint módosul:

„5.) Az intézmény pecsétje:

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár

Ungarndisches Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek”

3. Az SzMSz VII. fejezet 8.3 pontja az alábbiak szerint módosul:

„3.) Az igazgató köteles gondoskodni az intézmény belső szabályzatainak naprakészen tartásáról. A Könyvtár szervezeti egység gyűjtőköri szabályzatát valamint szervezeti és működési szabályzatát az igazgató saját hatáskörben adja ki.”

4. Az SzMSz mellékletét képező szervezet felépítési ábrában a Könyvtár intézményegység valamint a telephely nyitvatartása módosult.

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 115/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzata alábbi módosítását:

1. Az SzMSz I. fejezet 2.1. pontjában az intézmény neve a „Könyvtár” megnevezéssel egészül ki, valamint a név német nyelvű rövidítése törlésre kerül az alábbiak szerint:

„1.) Az intézmény neve:

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár
Ungarndisches Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek
Az intézmény rövidített neve magyarul: MNKIK”

2. Az SzMSz I. fejezet 5. pontja az alábbiak szerint módosul:

„5.) Az intézmény pecsétje:

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár
Ungarndisches Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek”

3. Az SzMSz VII. fejezet 8.3 pontja az alábbiak szerint módosul:

„3.) Az igazgató köteles gondoskodni az intézmény belső szabályzatainak naprakészen tartásáról. A Könyvtár szervezeti egység gyűjtőköri szabályzatát valamint szervezeti és működési szabályzatát az igazgató saját hatáskörben adja ki.”

4. Az SzMSz mellékletét képező szervezet felépítési ábrában a Könyvtár intézményegység valamint a telephely nyitvatartása módosult.

2. Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Szervezeti és Működési Szabályzata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a jelen határozat 2. számú mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár igazgatóját, hogy az elfogadott SzMSz-t a színház honlapján tegye közzé.

Határidő: 2016. december 1.

Felelős: Igazgató

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 116/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Szervezeti és Működési Szabályzata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a jelen határozat 2. számú mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár igazgatóját, hogy az elfogadott SzMSz-t a színház honlapján tegye közzé.

Határidő: 2016. december 1.

Felelős: Igazgató

TOP 8

Einführung einer sprachlichen Vorbereitungsklasse im Valeria Koch Bildungszentrum

Herr Heinek: Dazu möchte ich Frau Engländer-Hock bitten einiges auch mündlich zu ergänzen.

Frau Hock-Engländer: Es geht darum, dass wir in den letzten Jahren die Erfahrung gemacht haben, dass die Schülerinnen und Schüler, die nach der 8. Klasse von Auswärts zu uns kommen, in erster Linie aus sogenannten sprachunterrichtenden Schulen, also keine deutschsprachigen Fachunterricht hatten, prachlich viel schwächer sind als unsere Schüler. In den letzten 2-3 Jahren hat sich die Situation so zugespitzt, dass wir kaum unterrichten können. Deshalb haben wir beschlossen eine Vorbereitungsklasse zu starten. Es ist eine sprachliche Vorbereitungsklasse mit einem speziellen Lehrplan. Dazu möchten wir die Zustimmung der Vollversammlung bekommen.

Herr Schindler: Ich unterstütze die Initiative auch als Lehrer. In dem Lovassy László Gymnasium haben wir auch eine solche Klasse eingeführt und es funktioniert sehr gut. Der Bildungsausschuss unterstützt diese Initiative ebenfalls.

Herr Heinek: Danke. Gibt es dazu noch Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

Tárgy: Nyelvi előkészítő osztály indítása a 2017/2018-as tanévtől a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézetben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben engedélyezi a 2017/2018-as tanévtől egy nyelvi előkészítő osztály indulását a 9. évfolyamon.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg, illetve az alapító okirat és a működési engedély módosításához szükséges dokumentumokat a jogszabályban előírt határidőig készítse elő.

Határidő: 2016. november 30., illetve 2017. szeptember 1.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 117/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: Nyelvi előkészítő osztály indítása a 2017/2018-as tanévtől a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézetben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben engedélyezi a 2017/2018-as tanévtől egy nyelvi előkészítő osztály indulását a 9. évfolyamon.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg, illetve az alapító okirat és a működési engedély módosításához szükséges dokumentumokat a jogszabályban előírt határidőig készítse elő.

Határidő: 2016. november 30., illetve 2017. szeptember 1.

Felelős: Elnök

TOP 9

Ausübung des Zustimmungrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft der Anton Grassalkovich Grundschule durch die Schorokscharer Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

Herr Heinek: Der Bildungsausschuss hat diesen Antrag in der heutigen Sitzung behandelt. Einmal war dieser Vorschlag schon vor dem Bildungsausschuss. Diese Schule entspricht im heutigen Zustand nicht den gesetzlichen Anforderungen der Trägerschaftsübernahme. Es ist eine wichtige Einrichtung in Budapest, aber wie es in der Vorlage steht, entspricht sie wegen der Aufteilung der Schüler in den verschiedenen Klassen eigentlich nicht zu 100% dem Bildungsgesetz. Ich möchte den Vorsitzenden des Bildungsausschusses bitten uns zu berichten.

Herr Schindler: Diese Schule entspricht fast allen Punkten unserer Kriterienliste. Es hapert an einer Sache, nämlich dass es neben dem Nationalitätenunterricht auch eine Musikschule ist. Es ist keine reine Nationalitätenschule. Der Bildungsausschuss ist der Meinung, dass es wichtig wäre diese Übernahme zu unterstützen. In den Großstädten ist es sehr schwierig reine Nationalitätenschulen zu finden. Aus strategischer Hinsicht schlägt der Bildungsausschuss die Annahme vor.

Herr Heinek: Es geht hier auch um einen Fehler im Gesetz, deshalb ist es auch wichtig, dass wir darauf hinweisen. Über dieses Kriterium, dass alle Schüler am Nationalitätenunterricht teilnehmen müssen, hatten wir gerade eine Diskussion. Es ging um die Modifizierung des Nationalitätengesetzes und des Bildungsgesetzes mit einigen Vertretern des Ministeriums und mit einigen Fürsprechern die im Nationalitätenausschuss sitzen. Wir haben mit Herrn Ritter den

Standpunkt vertreten, dass dies nicht haltbar ist. Es ist ein Hindernis bei der Übernahme und damit auch eine Abschwächung der Kulturautonomie. Nicht alle Nationalitäten waren dieser Meinung. Gibt es dazu Wortmeldungen?

Herr Ritter: Vor 1,5 Jahren haben wir mit Herrn Minister Balog auch darüber gesprochen. Er war theoretisch offen dafür, dass wir diese Änderung machen. Ich hoffe, dass wir es im Dezember abklären und im Februar könnte die Änderung von dem Parlament angenommen werden. Es ist gut wenn wir so argumentieren können, dass wir schon Beispiele auf den Tisch legen können.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Wenn wir die erste Beschlussvorlage mit Mehrheit annehmen dann ist selbstverständlich die zweite Beschlussvorlage überflüssig. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Budapest XXIII. Kerületi Grassalkovich Antal Általános Iskola intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Budapest XXIII. Kerületi Grassalkovich Antal Általános Iskola (székhely: 1239 Budapest, Hősök tere 18-20.; OM azonosító: 035155) köznevelési intézmény fenntartói joga 2017/2018 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. november 25.

Felelős: Elnök

Abstimmung
(mit 3 Enthaltungen und 26 Ja-Stimmen, angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 118/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Budapest XXIII. Kerületi Grassalkovich Antal Általános Iskola intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Budapest XXIII. Kerületi Grassalkovich Antal Általános Iskola (székhely: 1239 Budapest, Hősök tere 18-20.; OM azonosító: 035155) köznevelési intézmény fenntartói joga 2017/2018 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. november 25.

Felelős: Elnök

TOP 10

Unterstützung des Vorhabens der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung Újhartyán zur Errichtung eines Wissenszentrums

Herr Heinek: Es geht hier um einen prinzipiellen Beschluss. Die Selbstverwaltung von Újhartyán bzw. auch die Deutsche Selbstverwaltung Újhartyán überlegen seit längerem wie in dieser Kleinstadt das Bildungssystem erweitert werden könnte. Vor allem haben sie sich Gedanken darüber gemacht, dass für die Schüler die nach der Grundschule nicht nach Budapest ins Gymnasium gehen wollen oder können, ein Fachgymnasium errichtet werden könnte. Újhartyán liegt halbwegs zwischen Kecskemét und Budapest, deshalb sollten hier auch gute Facharbeiter ausgebildet werden. Sie wollen auch die Grundschule erweitern. Es sieht so aus, dass sie dafür staatliche Fördermittel bekommen könnten. Allerdings war sowohl das Wirtschaftsministerium, wie auch das Humanministerium der Meinung, dass es positiver wäre für die Entscheidung, wenn auch die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen das Vorhaben unterstützen könnte.

Herr Schindler: Diese Idee ist sehr innovativ. Deckt einen Mangel in dem Schulwesen, weil es Nationalitätenunterricht fast nur in den Gymnasien gibt. Sehr viele Firmen liegen in der Umgebung. Die Komplexität ist meiner Meinung nach überzeugend. Im Namen des Bildungsausschuss schlage ich vor das zu unterstützen.

Herr Ritter: Die Deutsche Selbstverwaltung von Komitat Pesth und auch der Verband der Deutschen Selbstverwaltungen in der Region Nord haben diese Initiative unterstützt. A Nemzetgazdasági Minisztériumból hívtak fel, hogy a nemzetiségi önkormányzat regionális és helyi szervezetei is igazolják, hogy ez egy jogos igény. Azt gondolom, a szükségességét nem kell indokolni. A legnagyobb kockázat az lehet, hogy a költségek változni fognak. Ezért megbeszéltük a polgármester úrral, hogy csinálnak egy próba közbeszerzési eljárást, hogy a tervezett kiviteli költségek reálisak legyenek. Kérem, a közgyűlés támogatását.

Herr Heinek: Egy elvi támogatásról van szó. Fragen dazu? Keine. Dann bitte ich Annahme.

Határozati javaslat:

Tárgy: Az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzat „Tudásközpont” létrehozására irányuló kezdeményezésének támogatása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata támogatja az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzat német nemzetiségi intézménybővítését és azon kezdeményezését, mely szerint egy olyan „Tudásközpont” elnevezésű új iskolatípust alakítana ki, amelyben a német nyelv magas szintű elsajátítása mellett, a - Németországban is működő duális rendszer mintájára - gyakorlatorientált képzés, szakképzési rendszer kialakítása valósul meg.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzatnak küldje meg.

Határidő: 2016. december 4.

Felelős: Elnök

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 119/2016 (11.19.) számú határozata:

Tárgy: Az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzat „Tudásközpont” létrehozására irányuló kezdeményezésének támogatása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata támogatja az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzat német nemzetiségi intézménybővítését és azon kezdeményezését, mely szerint egy olyan „Tudásközpont” elnevezésű új iskolatípust alakítana ki, amelyben a német nyelv magas szintű elsajátítása mellett, a - Németországban is működő duális rendszer mintájára - gyakorlatorientált képzés, szakképzési rendszer kialakítása valósul meg.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az Újhartyáni Német Nemzetiségi Önkormányzatnak küldje meg.

Határidő: 2016. december 4.

Felelős: Elnök

TOP 11

Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihstätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Herr Heinek: Arról van szó, hogy Budajenőn van egy szép magtár épület, aminek egy részét már felújították. A Mária úton fekszik. A felújított 1. emeleten egy zarándokszállás került kialakításra. A budajenői önkormányzat és a német önkormányzat funkciót keres a további szinteknek, így jött ez a javaslat. Ehhez kért a két önkormányzat egy elvi támogatást. A kezdeményezés szerintem jó. Soltész Miklós államtitkár úr is támogatja a kiállítás létrejöttét, támogatást remél továbbá Németországból is. Ehhez én elég szkeptikusan viszonyulok. Az eddigi tapasztalatunk az, hogy a BMI beruházási költségekbe nem száll be. Számomra elgondolkodtató, hogy ha ez az egész megvalósul, akkor ki fogja szakmailag létrehozni és működtetni. Azt a döntést kell meghoznunk, hogy egyetértünk-e ezzel a kezdeményezéssel. Ez a döntés összefügg a következő napirenddel is, a budaörsi Vertreibung kiállítással. Volt egy olyan ötlet, hogy a Vertreibung kiállítást csináljuk meg Budajenőn, de jeleztük Ritter Imrével együtt, hogy ennek Budaörsön a helye. Az LdU-nak azzal, hogy Budaörs egy szimbolikus helyszín legyen a Landesgedenkstätte-vel, a Landesdenkmal-lal, a Jakob Bleyer Heimatmuseum-mal - amely alkalmas lesz arra, hogy egy ilyen állandó kiállítást befogadjon - egy nekünk fontos döntést hozott. Szeretnék ahhoz ragaszkodni, hogy a kiállítás egy olyan helyen legyen, amelynek ilyen szempontból előélete és szimbolikus jelentése is van. Részemről ennyi a szóbeli kiegészítés ehhez.

Herr Ritter: Nagyon sok anyag van ezzel a témával kapcsolatban. Szép kiállítást lehet csinálni ezekből. Kell egy megalapozott költségvetés az anyagok összegyűjtéséről, a kiállítás megtervezéséről, elkészítéséről. Ez a kiállítás technikai színvonalától függően befolyásolja a két szintnek a befejező munkálatait is. Tisztázni kell, hogy ki lesz ennek a fenntartója, üzemeltetője. Nagy valószínűséggel egyházi fenntartást kell majd csinálni. Most tőlünk egy elvi egyetértés, támogatás kellene. A 2016-os költségvetés módosításánál biztosított 400 millió plusz beruházási

keretből kapott Budajenő önkormányzata 50 millió Forintot erre. Kérem a közgyűlés elvi támogatását.

Herr Josef Manz: Szerintem is ez egy jó ötlet. Az egyházi fenntartás pedig még jobb ötlet. Úgy gondolom, ennek ökumenikusnak kellene lennie. Ki kell hangsúlyozni azonban, hogy az állami támogatást nem csak a németek kapták, hanem a nemzetiségek. Ezt az elvi támogatást adjuk meg mindenképpen.

Herr Józán-Jilling: Javasolnám, hogy más nemzetiségeket is vonjunk bele ebbe a kezdeményezésbe. Természetesen elsősorban a területileg illetékes egyház támogatását is szükséges lenne megkapni.

Herr Heinek: Tehát javasolod, hogy egészítsük ki a határozati javaslatot?

Herr Józán-Jilling: Igen, azzal hogy a többi nemzetiséggel is egyeztessünk.

Herr Josef Manz: Egészüljön még ki azzal, hogy a Katolikus Egyházzal is egyeztessünk.

Herr Heinek: Dann bitte ich die Vollversammlung die Modifizierung wie folgt anzunehmen: „Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden und bittet den Sprecher der deutschen Nationalität, dies den Initiatoren mitzuteilen und diesbezüglich Gespräche mit Vertretern der in Ungarn lebenden Nationalitäten und mit der Ungarischen Katholischen Kirche zu führen.“ Gibt es Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

Beschlussantrag:

Betreff: Modifizierung des Beschlussantrages über die Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihstätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Die Vollversammlung der LdU beschließt den Beschlussantrag über die Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihstätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“ mit folgendem Satz zu ergänzen:

„Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden und bittet den Sprecher der deutschen Nationalität, dies den Initiatoren mitzuteilen und diesbezüglich Gespräche mit Vertretern der in Ungarn lebenden Nationalitäten und mit der Ungarischen Katholischen Kirche zu führen.“

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme angenommen)

Beschluss Nr. 120/2016 (19.11.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Modifizierung des Beschlussantrages über die Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und

Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Die Vollversammlung der LdU beschließt den Beschlussantrag über die Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“ mit folgendem Satz zu ergänzen:

„Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden und bittet den Sprecher der deutschen Nationalität, dies den Initiatoren mitzuteilen und diesbezüglich Gespräche mit Vertretern der in Ungarn lebenden Nationalitäten und mit der Ungarischen Katholischen Kirche zu führen.“

Herr Heinek: Dann bitte ich um Abstimmung über den modifizierten Beschlussantrag.

Beschlussantrag:

Betreff: Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Die Vollversammlung der LdU unterstützt das Vorhaben der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“ der Gemeindegeldverwaltung und der deutschen Nationalitätenselbstverwaltung von Jene/Budajenő.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden und bittet den Sprecher der deutschen Nationalität, dies den Initiatoren mitzuteilen und diesbezüglich Gespräche mit Vertretern der in Ungarn lebenden Nationalitäten und mit der Ungarischen Katholischen Kirche zu führen.

Frist für die Mitteilung: innerhalb vom 15 Tagen

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 121/2016 (19.11.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Prinzipielle Unterstützung der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“

Die Vollversammlung der LdU unterstützt das Vorhaben der Errichtung einer „Ständigen Landesausstellung für die kirchlichen Wallfahrten und Weihestätten der Ungarndeutschen und der in Ungarn lebenden Nationalitäten, sowie der in Mittel-Osteuropa lebenden Deutschen“ der Gemeindegeldverwaltung und der deutschen Nationalitätenselbstverwaltung von Jene/Budajenő.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden und bittet den Sprecher der deutschen Nationalität, dies den Initiatoren mitzuteilen und diesbezüglich Gespräche mit Vertretern der in Ungarn lebenden Nationalitäten und mit der Ungarischen Katholischen Kirche zu führen.

Frist für die Mitteilung: innerhalb vom 15 Tagen
Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 12

Unterstützung der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Herr Heinek: Das ist auch eine prinzipielle Entscheidung. Ich glaube diese ist deshalb wichtig, damit in der Zukunft andere nicht auf die Idee kommen, irgendwo die Landesausstellung der Vertreibung der Ungarndeutschen zu errichten. Die Vorlage enthält einen Hinweis darauf, dass die LdU sicherlich auch als Träger oder Mitträger von einer solchen Einrichtung einsteigen muss.

Herr Ritter: Örómmel tájékoztatok mindenkit, hogy a múzeum épület felújítása kivitelezésének közbeszerzési eljárása sikeresen lezárult. A meglévő költségkereten belül sikerült a kivitelezővel szerződni. Elkezdődik a múzeumépületnek a felújítása. A múzeum melletti telket úgy néz ki meg tudjuk venni. Ha ez megtörtént, akkor fogjuk tudni elkészíttetni a végleges terveket a másik két épületnek a felújítására, bővítésére illetve egy új épületnek a felépítésére, amely lehetőséget, infrastruktúrát adna a kiállításnak és a budaörsi passió kellékeinek és a múzeumi anyagoknak a tárolására. Bízom benne, hogy még decemberben eldőöl ez a tekkérdés. Az elmúlt hetekben beszéltem Schmidt Máriával a kiállítási anyag átvételével kapcsolatban. Nagyon fontos, hogy az anyagokat a különböző helyekről most összegyűjtsük, mert különben el fognak veszni.

Herr Heinek: Van esetleg egyéb hozzászólás?

Herr Józan-Jilling: Szeretném támogatásomat kifejezni. Egy nagyon hosszú processzus végére teszünk most pontot ezzel. Javaslom, hogy támogassuk a kezdeményezést.

Herr Heinek: Gibt es dazu andere Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag:

Betreff: Unterstützung der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Die Vollversammlung der LdU unterstützt das Vorhaben der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, dies den Zuständigen mitzuteilen und sich in Zusammenarbeit mit dem Parlamentssprecher für die Beschaffung entsprechender Finanzmittel einzusetzen.

Frist: laufend
Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 122/2016 (19.11.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Unterstützung der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Die Vollversammlung der LdU unterstützt das Vorhaben der Errichtung einer ständigen Landesausstellung der Verschleppung und Vertreibung der Ungarndeutschen in Wudersch/Budaörs

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, dies den Zuständigen mitzuteilen und sich in Zusammenarbeit mit dem Parlamentssprecher für die Beschaffung entsprechender Finanzmittel einzusetzen.

Frist: laufend

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 13

Zuwendungen des Vorsitzenden 2016

Frau Schubert: Ich möchte euch darum bitten über das Gehalt des Vorsitzenden abzustimmen. Sein Lohn stellt sich aus verschiedenen Elementen zusammen. Er erhält einen Grundlohn von 463.800 Ft, dazu kommt noch eine 15% Ergänzung und seine Cafeteria, darüber hinaus möchten wir auch seine Zielaufgaben für 2017 bestimmen. Ich möchte jetzt um Abstimmung bitten.

1. Határozati javaslat:

Tárgy: Elnök illetménye és költségtérítése, egyéb juttatása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke illetményét 2017. január 1. napjától a köztisztviselői illetményalap tizenkétszeresében, azaz 463.800 Ft-ban határozza meg. Ezen összegben felül az elnök illetményének 15 %-ának megfelelő költségátalányt állapít meg részére 2017. február 1. – 2018. január 31. közötti időszakra.

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata az elnök 2017. évi ún. cafeteria rendszeren belüli béren kívüli juttatását 450.000 Ft összegben állapítja meg

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: soron kívül

Felelős: Hivatalvezető

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 123/2016. (11.19.) számú határozata

Tárgy: Elnök jelentése és költségvetése, egyéb juttatása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke jelentését 2017. január 1. napjától a köztisztviselői illetményalap tizenkétszeresében, azaz 463.800 Ft-ban határozza meg. Ezen összegben felül az elnök jelentésének 15 %-ának megfelelő költségátalányt állapít meg részére 2017. február 1. – 2018. január 31. közötti időszakra.

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata az elnök 2017. évi ún. cafeteria rendszeren belüli bérén kívüli juttatását 450.000 Ft összegben állapítja meg

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: soron kívül

Felelős: Hivatalvezető

2. Határozati javaslat:

Tárgy: MNOÖ Elnöke 2017. évi célfeladata

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNOÖ Elnöke számára 2017. évre az alábbi célfeladatokat határozza meg:

1. Folyamatos kapcsolatot tart a Német Szövetségi Belügyminisztériummal, a Belügyminisztérium támogatáspolitikájának kialakítása során képviseli az Önkormányzat és a magyarországi német nemzetiség érdekeit.
2. Folyamatos kapcsolatot tart a Német Szövetségi Kormány nemzeti kisebbségekért felelős kormány megbízottjával.
3. Folyamatos kapcsolatot tart a Budapesti Német Nagykövetséggel.
4. Folyamatos kapcsolatot tart a Budapesten kirendeltséggel rendelkező német alapítványokkal.
5. Képviseli az Önkormányzatot az Európai Népcsoportok Föderális Uniójában (FUEN).
6. Képviseli az Önkormányzatot a Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány felügyelő bizottságában
7. Képviseli az Önkormányzatot az Audi Hungária Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány felügyelő bizottságában.
8. Képviseli az Önkormányzatot a Közalapítvány a Budapesti Német Nyelvű Egyetemért kuratóriumában.
9. Az Önkormányzat és intézményei forrásbővítése érdekében kapcsolatot tart a gazdaság szereplőivel.
10. Folyamatos kapcsolatot tart az Országgyűlés német nemzetiségi szószólójával, segíti a szószóló munkáját.
11. Folyamatos kapcsolatot tart az Országgyűlés Magyarországi Nemzetiségek Bizottságával, részt vesz a Bizottság ülésein.
12. Képviseli az Önkormányzatot az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségében.
13. Felügyeli a Városlódi Villa Nonprofit Kft Iglauer Park felújítási projektjét.

14. Irányítja és felügyeli az Önkormányzat tulajdonában lévő veszprémi Német Ház felújítási munkálatait.
15. Irányítja és felügyeli a Koch Valéria Iskolaközpont iskolabővítési projektjét.

A célfeladat összegét havi bruttó 270.000 Ft összegben állapítja meg azzal, hogy kifizetése az MNOÖ Elnöke Javadalmazási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően történik.

Határidő: folyamatos és értelemszerűen

Felelős: elnökhelyettes, hivatalvezető

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 124/2016. (11.19.) számú határozata

Tárgy: MNOÖ Elnöke 2017. évi célfeladata

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNOÖ Elnöke számára 2017. évre az alábbi célfeladatokat határozza meg:

1. Folyamatos kapcsolatot tart a Német Szövetségi Belügyminisztériummal, a Belügyminisztérium támogatáspolitikájának kialakítása során képviseli az Önkormányzat és a magyarországi német nemzetiség érdekeit.
2. Folyamatos kapcsolatot tart a Német Szövetségi Kormány nemzeti kisebbségekért felelős kormány megbízottjával.
3. Folyamatos kapcsolatot tart a Budapesti Német Nagykövetséggel.
4. Folyamatos kapcsolatot tart a Budapesten kirendeltséggel rendelkező német alapítványokkal.
5. Képviseli az Önkormányzatot az Európai Népcsoportok Föderális Uniójában (FUEN).
6. Képviseli az Önkormányzatot a Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány felügyelő bizottságában
7. Képviseli az Önkormányzatot az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány felügyelő bizottságában.
8. Képviseli az Önkormányzatot a Közalapítvány a Budapesti Német Nyelvű Egyetemért kuratóriumában.
9. Az Önkormányzat és intézményei forrásbővítése érdekében kapcsolatot tart a gazdaság szereplőivel.
10. Folyamatos kapcsolatot tart az Országgyűlés német nemzetiségi szószólójával, segíti a szószóló munkáját.
11. Folyamatos kapcsolatot tart az Országgyűlés Magyarországi Nemzetiségek Bizottságával, részt vesz a Bizottság ülésein.
12. Képviseli az Önkormányzatot az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségében.
13. Felügyeli a Városlódi Villa Nonprofit Kft Iglauer Park felújítási projektjét.
14. Irányítja és felügyeli az Önkormányzat tulajdonában lévő veszprémi Német Ház felújítási munkálatait.
15. Irányítja és felügyeli a Koch Valéria Iskolaközpont iskolabővítési projektjét.

A célfeladat összegét havi bruttó 270.000 Ft összegben állapítja meg azzal, hogy kifizetése az MNOÖ Elnöke Javadalmazási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően történik.

Határidő: folyamatos és értelemszerűen

Felelős: elnökhelyettes, hivatalvezető

TOP 14

Annahme des Arbeitsplans der LdU für 2017

Herr Heinek: Es wird immer mehr was wir in den Arbeitsplan aufnehmen. Es ist als Richtschnur gut. Ich möchte Frau Gutai bitten das mündlich zu ergänzen.

Frau Dr. Gutai: Eigentlich müsste man nichts Spezielles dazu sagen. Grundsätzlich stehen dieselben Aufgaben im Arbeitsplan, wie im letzten Jahr. Was jetzt aktuell wird, wird die Ausschreibung der Intendantenstelle bei der DBU. Bei jeder Vollversammlungssitzung kommen natürlich noch weitere Aufgaben dazu.

Herr Ritter: Mein Vorschlag wäre, dass wir mit der Vorbereitung für die Parlamentswahlen 2018 schon im 2017 beginnen und das auch in den Arbeitsplan aufnehmen.

Herr Heinek: Ab dem Frühjahr müsste man das machen. Akkor 2017 áprilisától kiegészítjük a munkatervet azzal, hogy a 2018-as országgyűlési választásokra való felkészülés.

Herr Heilig: Könnten wir vielleicht das Termin der nächsten Klausurtagung feststellen?

Herr Heinek: Können wir machen. Der Termin ist dann: 17-19. November 2017. Ist das für alle akzeptabel? Wenn ja, dann bitte ich Euch diesen Termin vorzumerken.

Gibt es weitere Modifizierungsvorschläge bezüglich des Arbeitsplans? Wenn nicht, dann bitte ich zuerst um Abstimmung über die Modifizierung.

Határozati javaslat:

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlésének 2017. évi munkatervéről szóló határozati javaslat módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Közgyűlés 2017. évi munkatervéről szóló határozati javaslatot akként módosítja, hogy az egyes üléseknek a mellékelt munkaterv szerinti tervezett napirendjét az április/májusra tervezett üléstől kezdődően kiegészíti az alábbi napirendi ponttal:

„felkészülés a 2018. évi országgyűlési választásokra”.

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 125/2016. (11.19.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlésének 2017. évi munkatervéről szóló határozati javaslat módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Közgyűlés 2017. évi munkatervéről szóló határozati javaslatot akként módosítja, hogy az egyes üléseknek a mellékelt munkaterv szerinti tervezett napirendjét az április/májusra tervezett üléstől kezdődően kiegészíti az alábbi napirendi ponttal:
„felkészülés a 2018. évi országgyűlési választásokra”.

Határozati javaslat:

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlésének 2017. évi munkaterve

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Közgyűlés 2017. évi munkatervét a melléklet szerint elfogadja.

Határidő: folyamatosan

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 126/2016. (11.19.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlésének 2017. évi munkaterve

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Közgyűlés 2017. évi munkatervét a melléklet szerint elfogadja.

Határidő: folyamatosan

Felelős: Elnök

TOP 15

Bericht über die Organisierung der Gala 2017

Herr Manz: Der Kulturausschuss hat sich mit der Gala im ganzen Jahr beschäftigt. Der Landesrat organisiert die Landesfestivals und die bewerteten Gruppen werden dann als Auftretende vorgeschlagen. Die Gala wird am 8. Januar, am Sonntag organisiert. Der Ausschuss für Kultur und Medien wählt noch einige Produktionen aus, die sich auf Aufruf des Ausschusses beworben haben oder bei einer Veranstaltung eine beeindruckende Leistung gezeigt haben. Eine Kapelle wollte Geld für den Auftritt bekommen. Diese Gruppe wurde von uns deshalb gestrichen. In der Vorlage kann man sehen, welche Gruppen auftreten werden.

Herr Heinek: Was den Schirmherrn und den Festredner angeht, ich bemühe mich jetzt den Deutschen Botschafter zu bekommen. Die Gala ist deshalb am Sonntag, weil das Kongresszentrum für den Samstag schon besetzt war.

TOP 16

Bericht von Emmerich Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen

Herr Ritter: Egy éve dolgozunk azon, hogy a NEMZ pályázatokat időben kiírják. Úgy volt, hogy most októberben ez megtörténik. Szeptember végén kiderült, hogy nem lehet. A tegnap délelőtti információim szerint a szerdai közigazgatási államtitkársági értekezleten megtárgyalták és elfogadták a kiíráshoz szükséges határozatot. Elvileg jövő hét szerdáig közzé kell tegyék a kormányhatározatot és a rákövetkező héten lesznek kiírva a pályázatok. Hosszabb idő lesz a benyújtásra, át fog nyúlni januárra. Kezdeményeztük az államháztartási törvény módosítását, ennek alapján ez a pont úgy lett módosítva, hogy azokon a területeken ahol már elfogadott központi költségvetési törvény van a következő évre vonatkozóan, ott a tárgyévben kiírt pályázatoknál és kötelezettségvállalásoknál a következő évi elfogadott központi költségvetési törvény adott pontra vonatkozó 100%-os összeget lehet kiírni. Remélem jövőre eljutunk oda, hogy már szeptemberben ki fogják írni a pályázatokat.

A Szekszárdi Német Önkormányzat panasszal élt az ombudsmani hivatalnál az intézményi tanáccsal kapcsolatban. Arról szól, hogy a 20/2012-es EMMI rendelet szerint a nem intézményfenntartó nemzetiségi önkormányzatnak joga van az intézményi tanács kezdeményezésére, ugyanakkor a köznevelési törvény, amely az intézményi tanács feladatait, tagjait szabályozza, nem tartalmazza a nemzetiségi önkormányzatot. Az ombudsmani hivatal készített egy anyagot, melyet tárgyalt a NEB kulturális és oktatási albizottsága. Ennek alapján a minisztérium 2 héttel ezelőtt beletette a köznevelési törvény módosításába.

A 428-as kormányrendelet, ami a nemzetiségi önkormányzatok támogatásainak az elszámolását szabályozza ez évben érvényes még. 2017-ben a központi költségvetési törvénybe kerül. A legutóbbi egyeztetésen abban maradtunk, hogy az országos önkormányzatokra vonatkozóan a támogatói okiratokban szabályozzák, hogy továbbvihető legyen a támogatás. A helyi nemzetiségi önkormányzatok feladatalapú támogatása vonatkozásában még decemberben meg fog jelenni egy módosító rendelet. A 2016-os feladatalapú támogatás felhasználási határidejét módosítják 2017. április 30-ról 2017. december 31-re.

Folyamatban van a nemzetiségek jogairól szóló törvénynek a módosítása, illetve ehhez kapcsolódóan a köznevelési törvény módosítása is. Bízom benne, hogy decemberben el tudunk jutni oda, hogy be tudjuk adni a parlamentbe. Remény van rá, hogy a módosítás februárban elfogadásra kerülhet. Ebben benne lesznek az intézményátvételekkel kapcsolatos problémák orvoslása, a választással kapcsolatos módosítások, az összeférhetetlenség, országos elnökök juttatásai, véleményezési, egyetértési jog, kétnyelvű személyigazolvány stb. A módosítási javaslatot a Nemzetiségi Bizottság fogja benyújtani.

A 2017-es költségvetési törvényben biztosított a nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott nemzetiségi intézmények tekintetében egy a 882,4 millió Forintos beruházási keret, erre a hetekben ki fog menni egy felkérő levél az adatok begyűjtésére. Ugyanúgy megy majd ki a 100 milliós működési támogatás kiegészítésre vonatkozó igényfelmérés is kizárólag nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott nemzetiségi intézmények részére. Abban még egyeztetni kell, hogy azt az 50 milliós keretet, ami a nemzetiségi intézményt fenntartó helyi nemzetiségi önkormányzatok részére 2017-ben lesz, arra kérünk-e be adatokat előzetesen vagy pedig egységesen fognak kapni az önkormányzatok. Szeretném, ha még idén bejönnének az igények és akkor februárban már meg lehetne csinálni a támogatási megállapodásokat.

A kényszermunka kapcsán kapható 2500 Eurós támogatással kapcsolatban volt egy napirend előtti felszólalásom, ahol próbáltam tisztázni a sajtóban megjelent téves híreket.

TOP 17

Sonstiges

Herr Heinek: Az elmúlt héten Németországban jártunk. A FUEN-en belül az AGDM-nek volt az éves ülése. Az Arbeitsgemeinschaft 25 éves, ennek alkalmából Angela Merkel fogadta a képviselőket és erre a nemzetiségek parlamenti képviselőit is meghívták. Fontosnak tartom, hogy a kancellárasszonynak volt egy fél órája erre az alkalomra. A találkozó több volt, mint protokolláris. Valóban érdeklődött az iránt, hogy mit tudunk neki mondani. Arról beszéltem, hogy Magyarországon most van egy olyan szerencsés helyzet, amikor a német nyelvtanulás iránt van egy jelentős és növekvő érdeklődés, így nem lenne ellenünk, ha a német állam ezt a lehetőséget jobban kihasználná és támogatna ebben az ügyben. Annyit kérdezett vissza, hogy: „Lässt man Sie arbeiten?” Erre az volt a válaszom, hogy igen.

Az AGDM-ban eljutottunk odáig, hogy egy elfogadott SzMSz-el rendelkezünk és az alapján egy Sprechert választottunk, aki a lengyelországi németek elnöke, Bernard Gaida. Jó politikai kapcsolatokkal bír, komoly német nemzetiséget képvisel.

Beszéltünk Hartmut Koschyk-al arról, hogy a Vertreibung január 19-i megemlékezésére szívesen látnánk őt újra. Szerencsés lenne, ha a 2017-es megemlékezést egy olyan helyen tartanánk, amely az evangélikus németeknek is központja. A soproniak nagyon szívesen felvállalták, hogy helyszínt adnának a megemlékezésnek. Azért is fontos, mert 2017 a reformáció 500. éve lesz, így szimbolikus jelentése is lenne ennek.

A reformáció évével kapcsolatosan kell beszélnünk arról, hogy esetleg az intézményeink mit tudnak ezzel a témával kapcsolatban csinálni. Fontosnak tartom, hogy ebből az alkalomból a szlovák nemzetiséggel tudnánk egy együttműködést prezentálni. Egy konferenciára kerülne sor, Mezőberényben, a témája a magyar-szlovák lakosságcsere minket érintő és a magyarországi szlovákokat érintő ügyei lennének. A soproni megemlékezést is szeretnénk majd egy ilyen típusú konferenciával kiegészíteni. Az Adenauer Stiftung lesz a partnerünk ebben.

A Blickpunkt kötet nagyon szép és reprezentatív kiadvány lett, köszönjük szépen.

A GJU új irodavezetője is jelen volt az AGDM találkozón.

A GJU kérte, hogy a mai ülésen bemutatkozhasson az új vezetőség.

Frau Matoricz: Ich blieb die Vorsitzende und 2 neue Vizevorsitzende wurden gewählt.

Frau Emmert: Ich heiße Bettina Emmert und besuche das Ungarndeutsche Bildungszentrum in Baja. Stamme aus Wemend. Die GJU bedeutet mir sehr viel. Mein Ziel ist die Jugendlichen dazu zu motivieren in die GJU einzutreten. Ich hoffe, dass ich mit meiner Arbeit die GJU unterstützen kann.

Herr Surman-Majeczki: Sehr geehrte Vollversammlung, ich bin Martin Surman-Majeczki. Stamme aus Hartian und zurzeit studiere ich Geographie und Deutsch als Nationalitätensprache in Pécs. Ich bin auch ein Mitglied des Jugendausschusses. In den nächsten Jahren möchte ich mich mehr für die ungarndeutschen Jugendlichen einsetzen. Ich möchte die GJU in anderen Regionen des Landes verstärken. Ich bitte sie um ihre Hilfe.

Herr Schindler: Der Bildungsausschuss hat sich als Ziel gesetzt, jede Institution die in unserer Trägerschaft ist, aufzusuchen. In diesem Jahr waren wir hier in Pécs. Eine Lehrerdelegation aus Rumänien war als Gast hier. Wir konnten die Arbeit in dem Valeria Koch Schulzentrum sehen. Ich möchte die Vollversammlung darüber informieren, dass wir sehr positive Eindrücke gehabt haben. Wir haben alle Segmente gesehen. Deutscher Sprachgebrauch war alltäglich. Hoffentlich werden wir solche Erfahrungen auch in den anderen Institutionen sammeln.

Herr Heinek: Im April haben wir das Bündel auf den Weg geschickt. Dieser Bündel ist noch unterwegs und die ganze Aktion ist sehr erfolgreich. Die letzte Station wird im Frühjahr wieder das Valeria Koch Schulzentrum sein.

Frau Szeiberling: Mehrere Schulen haben sich für das Projekt noch gemeldet.

Herr Koch: Ich vermisse die Nachverfolgung der Strategie. Wir wissen nicht wie die anderen Arbeitsgruppen stehen. Meine Bitte wäre, uns darüber zu informieren. Mein Vorschlag wäre, dass wir in den Sitzungen darüber sprechen.

Frau Hock-Englender: Mein Vorschlag wäre, dass das Ganze von den einzelnen Gruppen ausgehen soll. Wir haben in 2010 das Bildungsleitbild zusammengestellt. Wir hatten jährlich Mitarbeitertreffen veranstaltet. Das könnten wir jetzt ähnlich machen, also nicht nur an der Vollversammlungssitzung berichten, sondern uns extra Tage dafür vornehmen, wo wir zeigen was alles passiert ist. Es geht darum Fertiges vorzustellen.

Herr Heinek: Wir werden es in die nächste Sitzungstagesordnung aufnehmen und dann auch etwas zusammenstellen mit den Gruppen. Nächste Sitzung wäre dann der 4. Februar.

Frau Berek: Ich möchte mitteilen, dass unser Kindergarten in Mohács-Szólóhegy schon seit einigen Jahren die in der Nachbarschaft liegenden Kindergärten zu sich einlädt. Am Anfang des Jahres haben wir Frau Ibolya Hock-Englender eingeladen. Diese Woche haben wir Frau Bechli bei uns. Sehr viele Kindergärten haben sich an uns gewendet, dass zB. beim Portfolioschreiben Problemen haben.

Frau Hock-Englender: Az alapprobléma az, hogy azoknak a szakértőknek a kiválasztásában, akiket kiküldenek minősíteni nemzeti iskolákba, óvodákba, a nemzeti POK nem játszik szerepet. Nem volt elég nemzeti szakértő. Reméljük, hogy ez változni fog. Ha ez nem így van, tehát nem küldenek olyan szakértőt, aki tud németül, azt jelezzétek felénk. A másik probléma, hogy a portfólióba nem töltjük fel német nyelven az anyagokat. A lényeg az, hogy amit német nyelven csinál a pedagógus, azt német nyelven kell felölteni. Ezt az álláspontot terjesszék.

Herr Heinek: Arra szeretném kérni az oktatási bizottságot, hogy állítson össze ezzel kapcsolatban egy anyagot, amit az országos önkormányzat álláspontjaként közvetíteni tud. Gibt es noch weitere Wortmeldungen? Keine. Die Sitzung ist hiermit geschlossen. Danke für die Teilnahme.

Budapest, den 19. November 2016


Otto Heinek
Vorsitzender


Landes selbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata
BUDAPEST


Dr. Hajnalka Gutai
Leiterin der Geschäftsstelle


Dr. Michael Józán-Jilling
für die Beglaubigung

Anlagen:

- Anwesenheitsliste,
- Vorlagen,
- Einladung.